



World CLC Day 2022
Journée mondiale CVX 2022
Día Mundial de CVX 2022

CVX CLC

26-3-2022 @ 14.00 CET @ Youtube.com/CVXCLC

Ignatius' wound - conversion to a new beginning
La blessure d'Ignace - conversion vers un nouveau départ
La herida de Ignacio - el comienzo de una conversión





Some information about this prayer

In 2021 the World Exco invited CLC members from all over the world to an online prayer for the World Day. Amid the pandemic – and the lockdown in many countries - more than 4000 CLC members joined the prayer – and it was an incredible experience of virtual communion and connectedness.

Thus, the World Exco decided to pursue this way of worldwide communion in prayer and to ask another regional team to prepare the prayer each year. We, CLC in Europe, have the honour to begin this new practice. The Euroteam called for volunteers and 9 CLC members from 7 countries joined a preparation group. We started from “Projects 177” and prepared a prayer, with which we invite you to share in our European reality, with our blessed wounds, and to link them to your reality and to your “blessed wounds”.

We look forward to this virtual communion in prayer! Thank you for praying with us. After the prayer, we invite you to a sharing via Zoom (links -> page 15). We are looking forward to meeting you!

On behalf of the Euroteam and the preparation group:

Angelika Scholz, CLC in Germany, coordinator of the Euroteam

En 2021 el Exco mundial invitó a los miembros de CVX de todo el mundo a una oración online en el día mundial. En medio de la pandemia -y del confinamiento en muchos países- se unieron más de 4000 miembros de CVX a la oración y fue una experiencia increíble de comunión y conectividad.

Por ello, el Exco mundial decidió continuar por este camino de comunión mundial en la oración y solicitar, cada año, la preparación a un equipo regional diferente. Nosotros, CVX en Europa tenemos el honor de comenzar con esta nueva forma de proceder.

El Euroteam pidió voluntarios y 9 miembros de CVX procedentes de 7 países formaron un grupo de preparación. Comenzamos partiendo de „Proyectos 177“ y preparamos una oración con la que te invitamos a compartir nuestra realidad europea, con nuestras heridas bendecidas, y conectarlas a tu realidad y a tus „heridas bendecidas“.

¡Esperamos con ilusión esta oración de comunión virtual! Gracias por orar con nosotros. Después de la oración, te invitamos a compartir via Zoom (links->page 15)
¡Te esperamos!

En representación del Euroteam y del grupo de preparación:

Angelika Scholz, CVX en Alemania, coordinadora del Euroteam.



En 2021, l'ExCo mondial a invité les membres CVX du monde entier à une prière en ligne, pour la journée mondiale de la CVX. Malgré la pandémie – et le confinement dans de nombreux pays – plus de 4000 membres se sont connectés – et ce fut une expérience incroyable de communion à distance et de connexion.

Ainsi, l'ExCo a décidé de poursuivre cette méthode de communion internationale dans la prière, et a demandé à une équipe régionale différente chaque année de préparer la prière. Nous, la CVX en Europe, avons l'honneur de démarrer cette nouvelle pratique. L'Euroteam a appelé des volontaires, et 9 membres de 7 pays ont rejoint le groupe de préparation. Nous avons démarré à partir du "Projet 177" et avons préparé une prière avec laquelle nous vous invitons à partager nos réalités européennes, nos blessures bénies, et à les relier à vos réalités et vos "blessures bénies".

Nous attendons avec impatience cette communion à distance dans la prière ! Merci de prier avec nous.

Après la prière, nous vous invitons à un partage via Zoom (liens page 15). Nous sommes impatients de vous rencontrer!

Au nom de l'Euroteam et de l'équipe de préparation :

Angelika Scholz, CVX en Allemagne, coordinatrice de l'Euroteam



Welcome/ Bienvenidos/ Bienvenue
Introduction/ Introducción/ Introduction

Welcome
Welcome to our CLC Prayer online
Bienvenidos a la oración mundial online de la CVX
Bienvenue à notre prière CVX en ligne
Introduction of the team
Preparation team from CLC Europe/ Equipo de preparación de CVX Europa/ Equipe de preparation de CVX Europe
Who are we ?
¿Quiénes somos?
Qui sommes-nous ?
Hello, my name is ... I am from ... (in Dutch, German, French, Spanish, Polish)
Hola, mi nombre es.... soy de...(en holandés, alemán, francés, español, polaco)
Bonjour, je suis ..., de ... (en néerlandais, allemand, français, espagnol, polonais)
Introduction to the prayer
Our proposal/ Nuestra propuesta / Notre proposition
Each year CLC celebrates the world day on the Feast of the Annunciation. This year we celebrate the 500th anniversary of the conversion of Saint Ignatius to whom the wound caused by a cannonball became “a happy beginning” of his conversion which led him to a “life for others”, a life with Christ. We invite you to focus on wounds in our life, on our continent - and to “signs of hope” which arise from our commitment, and service for the Lord and for the people.
Cada año la CVX celebra su día mundial en la Fiesta de la Anunciación. Este año celebramos el 500 aniversario de la conversión de San Ignacio, que comenzó tras la herida causada por una bala de cañón y se convirtió en "un comienzo feliz" que lo llevó a una "vida para los demás", una vida con Cristo.
Os invitamos a centraros en las heridas de nuestra vida, en nuestro continente, y a ver los "signos de esperanza" que surgen de nuestro compromiso y servicio al Señor y a las personas.
Chaque année, la CVX célèbre sa journée mondiale à l’occasion de la fête de l’Annonciation. Cette année, nous célébrons le 500ème anniversaire de la conversion de St Ignace, à qui la blessure causée par un boulet de canon est devenue “un heureux départ” de sa conversion, qui l’a conduit à une “vie pour les autres”, une vie avec le Christ.
Nous vous invitons à nous concentrer sur les blessures de notre vie, de notre continent - et sur les “signes d’espoir” qui naissent de notre engagement et du service pour Dieu et pour les gens.
In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit
En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo
Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit
Amen
We place ourselves in the presence of Our God who gives peace to our hearts
Nos ponemos en presencia de Dios nuestro Señor, que trae la paz a nuestros corazones
Nous nous plaçons en la présence de notre Dieu qui donne la paix à nos cœurs.
Help us to listen to Your gentle voice
Ayúdanos a escuchar Tu suave voz
Aide-nous à écouter Ta douce voix



The Wound/ La herida/ La Blessure

Ignatius' conversion/ La conversión de Ignacio / La conversion d'Ignace ... (Projects 177/ Proyectos 177/ Projets 177)
Ignatius' conversion was the result of a wound, a cannonball that broke his leg, in Pamplona, in 1521.
La conversión de Ignacio fue el resultado de una herida, de una bala de cañón que le rompió la pierna, en Pamplona, en 1521.
La conversion d'Ignace est le résultat d'une blessure, d'un boulet de canon qui lui a fracturé la jambe, à Pampelune, en 1521.
Some 'wounds' in Europe/ Algunas heridas en Europa / Quelques blessures en Europe
'Russia has invaded Ukraine' (Guardian, 24 February 2022)
Rusia lanza un ataque contra Ucrania El País, 23 febrero 2022
#Ukraine: La Russie a lancé une 'invasion de grande ampleur' Le Figaro sur twitter, 24 février 2022
Migration/ Migración/ Migration
From the east... /desde el este / de l'Est
And the south .../ y el sur/du Sud
Poverty - Increasing gap between rich and poor/ Pobreza-Creciente brecha entre ricos y pobres/ Pauvreté – Ecart croissant entre riche et pauvre
Shame and exclusion
Vergüenza y exclusión
la honte et l'exclusion
Covid 19
Pollution and biodiversity loss /Contaminación y pérdida de la biodiversidad/ pollution et perte de la biodiversité
Disclosure of sex abuse cases in the Church/ Revelacion de casos de abusos sexuales en la Iglesia/ Mise au grand jour des cas d'abus sexuels dans l'Eglise
Child abuse scandal: Germany's Catholic Church fights for its future. (Deutsche Welle)
Todos los casos conocidos de pederastia en la iglesia española (El País)
Abus sexuels: l'Eglise doit reconnaître sa responsabilité (Le Monde, 2 novembre 2021)
Blessed' wounds in my life/ 'Benditas' heridas en mi vida/ 'Blessures' bénies dans ma vie
I consider my concrete reality, my life and my world.
I take time to identify my 'blessed' wounds
They may be personal, communal, in my family, in my workplace, in the Church, in the world
Considero mi realidad concreta, mi vida y mi mundo.
Me tomo el tiempo de identificar mis 'benditas' heridas.
Pueden ser personales, comunitarias, en mi familia, en mi lugar de trabajo, en la Iglesia, en el mundo
Je considère ma réalité concrète, ma vie et mon monde.
Je prends le temps d'identifier mon 'heureuse' blessure.
Elle peut être personnelle, communautaire, dans ma famille, dans mon lieu de travail, dans l'Eglise, dans le monde.



**Some signs of hope from Europe/ Algunos signos de esperanza en Europa/
Quelques signes d'espoir de l'Europe**

<p>The wound/ La herida/ La blessure – P. Arturo Sosa SJ</p> <p>“The wound Ignatius suffered in Pamplona was not so much a happy ending, but rather a happy beginning. Conversion consists sometimes of great moments of change, but it is also a never-ending process.”</p> <p>“La herida que sufrió Ignacio en Pamplona no fue tanto un final feliz, como un comienzo feliz. La conversión consiste a veces en grandes momentos de cambio, pero también es un proceso interminable.»</p> <p>“La blessure dont Ignace a souffert à Pampelune ne fut pas tellement une fin heureuse, mais plutôt un heureux départ. La conversion peut être, parfois, un grand moment de changement. Mais c’est aussi un processus sans fin.”</p>
<p>Signs of hope from Europe/ Signos de esperanza en Europa/ Signes d'espoir de l'Europe</p> <p>Hope... for Ukraine/Esperanza...para Ucrania/ Espoir... pour l'Ukraine</p> <p><i>Video – Magda Nowak – CLC in Poland /CVX en Polonia/CVX en Pologne</i></p> <p>“This year, on February 24, Russia attacked Ukraine. So far over 2 million refugees crossed the border with Poland. Ordinary Polish people try to help in various ways: financially, in transporting refugees from the border, as volunteers at railway stations and in places where large groups of refugees are staying – they also receive refugees in their own homes.”</p> <p>At the beginning, I was very confused. I was also afraid whether Russians would enter Poland. However, my husband and I decided very quickly that despite our fears we also wanted to help refugees, especially women with small children.</p> <p>Since we had a small cottage outside of Warsaw, we decided to offer it for refugees to stay. We were very quickly contacted by two moms with six children that we are currently caring for. What I would like to say is that this situation of helping... we are getting more than we give... because.... ... this is a real encounter with the suffering of these people, and not just through the television, newspapers, and Internet portals. It forces us to step out of our laziness, selfishness, and comfort to face human suffering.</p> <p>We try to help with great gentleness, because these women and their children are scared, shy and uncomfortable with the fact that they depend on us to help them, so we don't want to impose ourselves. At the same time, we have adopted the attitude of meeting their needs as if they were our sisters. We want to help them as we would like to be helped in such situation.</p> <p>Since this situation can also give rise to many opportunities for mistreatment and various falls. Thus, I would like to make a small plea for us to see our brothers and sisters in those that we help.</p>
<p>“Este año, el 24 de febrero, Rusia atacó a Ucrania. Hasta ahora, más de 2 millones de refugiados han cruzado la frontera con Polonia. Se están ofreciendo voluntarios polacos para ayudarles de diversas maneras: económicamente, transportándoles desde la frontera, prestando servicio en las estaciones de tren y en lugares donde se concentran en grandes grupos, así como acogiéndoles en sus propios hogares.”</p> <p>Al principio estaba muy confusa. Temía que los rusos entrasen en Polonia. Sin embargo, mi marido y yo decidimos rápidamente, a pesar de nuestros miedos, que nosotros también queríamos ayudar a los refugiados, en especial a las mujeres con niños pequeños.</p> <p>Como tenemos una pequeña casa fuera de Varsovia, decidimos ofrecerla para acoger refugiados. Enseguida se pusieron en contacto con nosotros dos madres con sus seis hijos. Estamos cuidando de ellos.</p> <p>Lo que quisiera decir es que en esta situación de prestar ayuda...estamos recibiendo más de lo que damos... porque... ..es un encuentro real con el sufrimiento de estas personas, y no solo a través de</p>



la televisión, periódicos, y los portales de internet. Esto nos obliga a salir de nuestra pereza, egoísmo y confort para dar cara al sufrimiento humano.

Intentamos ayudar con dulzura, porque estas mujeres y sus hijos sienten miedo, vergüenza e incomodidad con el hecho de depender de nuestra ayuda; de modo que no queremos imponernos. Al mismo tiempo, hemos adoptado la actitud de cubrir sus necesidades como si fueran nuestras hermanas. Queremos ayudarlas del mismo modo que querríamos ser ayudados en una situación similar.

Puesto que en esta situación se pueden dar casos de maltrato y otras circunstancias adversas. Por ello, me gustaría hacer una pequeña petición: que veamos en aquellos a los que ayudamos, a nuestros hermanos y hermanas.

« Cette année, le 24 février, la Russie a attaqué l'Ukraine. Jusqu'à présent, plus de 2 millions de réfugiés ont traversé la frontière avec la Pologne. Les Polonais essaient d'aider de différentes manières : financièrement, en transportant les réfugiés depuis la frontière, en tant que bénévoles dans les gares et dans les endroits où se trouvent beaucoup de réfugiés – et ils reçoivent aussi des réfugiés dans leurs maisons. »

Au début, j'étais très confuse. J'avais également peur que les Russes envahissent la Pologne aussi. Cependant, mon mari et moi avons très vite décidé que, malgré nos craintes, nous voulions aussi aider les réfugiés, en particulier les femmes avec de jeunes enfants.

Comme nous avons une petite maison à l'extérieur de Varsovie, nous avons décidé de l'offrir aux réfugiés. Nous avons été très rapidement contactés par deux mamans avec six enfants, dont nous nous occupons actuellement.

Ce que je voudrais dire, c'est que dans cette situation d'aide... nous recevons plus que nous donnons... car... .. c'est une rencontre réelle avec la souffrance de ces personnes, et pas seulement à travers la télévision, les journaux et les portails Internet. Cela nous oblige à sortir de notre paresse, de notre égoïsme et de notre zone de confort, pour faire face à la souffrance humaine.

Nous essayons d'aider avec beaucoup de douceur, car ces femmes et leurs enfants sont effrayés, timides et mal à l'aise avec le fait qu'ils dépendent de nous pour les aider, et nous ne voulons pas nous imposer. En même temps, nous avons adopté l'attitude consistant à répondre à leurs besoins comme si elles étaient nos sœurs. Nous voulons les aider comme nous aimerions être aidés dans une telle situation.

Car cette situation peut aussi donner lieu à de nombreuses occasions de maltraitance et d'autres circonstances défavorables. Je voudrais donc lancer un petit appel pour que nous voyions nos frères et sœurs dans ceux que nous aidons.

Hope... for migrants all over the world/ Esperanza--- para los migrantes en todo el mundo / Espoir... pour les migrants dans le monde entier

Video : Bénédicte Boisseau (CLC in France/CVX en Francia/ CVX en France)

The reception of migrants started in St. Hugues in 2015, with the president's response to an association that was looking for overnight places for migrants. There were three participants in the partnership: Secours Catholique who sent young migrants; Saint Hugues who provided rooms to stay, and a local association of volunteers who brought meals and spent evenings with young migrants. This continued for 5 years and we were able to provide about 4,000 overnight stays, which allowed young people to have places to rest. Later, it evolved.

Then the time of COVID came. For a while, we still welcomed some migrants 7 days a week, and they stayed there. Now, the association has moved onto other projects in other places. Recently we welcomed a young migrant who is permanently involved in the life of the house he is staying in; he is integrated into the life of the community; he is a resident volunteer and – like other of our resident volunteers – participates in the service and in the life of the house.

La acogida de migrantes en San Hugues empezó en el 2015, con la firme voluntad del presidente de entonces de responder a una asociación que buscaba habilitar plazas de pernocta para emigrantes. Así empezó la aventura compartida por tres socios: "Secours Catholique" que nos enviaba migrantes



jóvenes, St Hugues que facilitaba habitaciones para pasar la noche y con una asociación local de voluntarios, que acudía para traer comida y pasar las tardes con los migrantes jóvenes. Esto continuó durante 5 años. Pudimos ofrecer del orden de 4.000 estancias, lo que permitió a los jóvenes tener un lugar de descanso. Más adelante evolucionó.

Vino la época del COVID. Durante un tiempo seguimos acogiendo a algunos de estos migrantes, que se quedaron los 7 días de la semana. Ahora la asociación ha cambiado un poco: forma parte de otros proyectos en otros lugares, y acabamos de decidir acoger a un joven migrante que está involucrado de manera permanente en la casa en donde se aloja: se ha integrado en la vida de la comunidad: es un residente voluntario - como otros de nuestros miembros voluntarios residentes - participa en el servicio y en los momentos de compartir vida y fraternidad de la casa

L'accueil des migrants a démarré à St Hugues en 2015, avec une volonté forte du président de l'époque de répondre à une association qui cherchait des lieux pour accueillir pour la nuit des migrants. C'est comme ça qu'a commencé l'aventure d'un partenariat à 3, avec le Secours Catholique qui nous envoyait des jeunes migrants, avec St Hugues qui fournissait des chambres pour la nuit en semaine et puis une association locale de bénévoles qui venait pour apporter le repas et passer la soirée avec ces jeunes migrants. Ça a duré pendant 5 ans. On a pu assurer de cette façon-là de l'ordre de 4000 nuitées, qui ont permis à des jeunes d'avoir un lieu où se reposer. Et puis ça a évolué. Est arrivé le moment du COVID ; pendant un temps, on a accueilli 7 jours sur 7 certains de ces migrants qui sont restés sur place. Maintenant, ça prend une forme un petit peu différente : l'association est partie sur d'autres projets dans d'autres endroits et on a choisi, depuis peu, d'accueillir un jeune migrant qui est là, pour le coup, en permanence dans la vie de la maison; il est intégré à la vie de la communauté, il est bénévole résidant, comme d'autres de nos bénévoles résidants, participant au service, aux moments de vie et de fraternité de la maison

... at the border Poland – Belarus / en la frontera polaca - bielorrusia/ ... à la frontière de la Pologne et de la Biélorussie

Video: Karolina Strojnowska

Humanitarian aid is legal! It is a crime not to give help to a person who needs it. What we are doing is legal. WHAT THE FOREST IS SILENT ABOUT – TESTIMONY FROM THE EASTERN BORDER

The action starts with us getting a call. These calls come at very different times, usually at night, because at night it is colder, scarier and help is more needed.

When they have already drunk and eaten, changed into dry clothes, we start talking. And these conversations are very difficult, because they tell us what they are escaping from their country; they tell us about what they experienced here, in the forest – both from the Belarusian and the Polish guards, and about all the time spent on the border, sometimes in camps surrounded by wire, about how they are separated from their families, how they are put into groups, how they are pushed back and forth across the border, how their belongings are taken away, how they are forced to cross the river, how they are beaten. And we... we listen... and we cry with them... we hug them, they need it very very much. Sometimes they just fall into our arms when they see us, they grab our hands and cry, they cry so terribly....

¡La ayuda humanitaria es legal! Es un delito no dar ayuda a una persona que la necesita. Lo que estamos haciendo es legal.

EL BOSQUE GUARDA SILENCIO – TESTIMONIO DE LA FRONTERA ORIENTAL

La acción comienza cuando recibimos llamadas. Estas llamadas llegan en momentos muy diferentes; generalmente por la noche, porque por la noche hace más frío, el miedo se intensifica y la ayuda se hace más necesaria.

Cuando ya han bebido, comido y se han puesto ropa seca, empezamos a hablar. Y estas conversaciones son muy duras, porque nos dicen de qué escapan: nos cuentan lo que experimentaron aquí, en el bosque, tanto por parte de los guardias bielorrusos como polacos, y sobre todo el tiempo que pasaron en la frontera, a veces en campamentos rodeados de alambre, sobre cómo se les separa de sus familias, cómo se los reagrupa, cómo los empujan de aquí a allá a través de la frontera, cómo se les quitan sus pertenencias, cómo se ven obligados a cruzar el río, cómo son golpeados. Y nosotros...



escuchamos... y lloramos con ellos... los abrazamos, lo necesitan mucho. A veces simplemente caen en nuestros brazos cuando nos ven, nos agarran de las manos y lloran, lloran muchísimo.

L'aide humanitaire est légale ! C'est un crime de ne pas aider une personne qui en a besoin. Ce que nous faisons est légal. CE QUE LA FORÊT TAIT - TÉMOIGNAGE DEPUIS LA FRONTIÈRE ORIENTALE

L'action commence par un appel que nous recevons. Ces appels arrivent à des moments très différents, généralement la nuit, car la nuit, il fait plus froid, c'est plus effrayant et l'aide est davantage nécessaire.

Lorsqu'ils ont déjà bu, mangé et mis des vêtements secs, nous commençons à parler. Et ces conversations sont très difficiles, parce qu'ils nous racontent ce qu'ils fuient de leur pays ; ils nous parlent de ce qu'ils ont vécu ici, dans la forêt - à la fois des gardes biélorusses et polonais, et de tout le temps passé à la frontière, parfois dans des camps entourés de barbelés, de la façon dont ils sont séparés de leurs familles, dont ils sont mis en groupes, dont ils sont poussés de part et d'autre de la frontière, dont on leur prend leurs affaires, dont on les oblige à traverser la rivière, dont ils sont battus. Et nous... nous écoutons... et nous pleurons avec eux... nous les prenons dans nos bras, ils en ont vraiment besoin. Parfois, ils tombent dans nos bras quand ils nous voient, ils nous attrapent les mains et pleurent, ils pleurent si terriblement.....

...for the poor / para los pobres/ ... pour les pauvres

Video: Christine Behain (CLC in the Netherlands/ CVX en Holanda/ CVX aux Pays-Bas)

'Although known as a rich country, The Netherlands is facing the problem of increased gap between rich and poor. This gap is worsened by the effects of a neoliberal mentality that declares that your own happiness and success are created by yourself. This individualist focus increases the guilt and shame often felt by people in poverty and blocks a mentality of solidarity.'

Words of Christine.

'My name is Christine Behain and I am part of CLC The Netherlands. I have worked with people in poverty for several decades in the context of ATD Fourth World.

The problem is inequality, injustice and enforced poverty, not the people themselves. When I was 28 years old, I chose to leave my work and my studies and to dedicate myself to give people in poverty a more prominent role and having their expertise that results from their experience recognised. I increasingly realised the value of their strength. But also the depth of their trauma. Twenty years later, I went back to study to become a trauma therapist. With my new practice, I feel called to contribute to the riches of God.'

Aunque Holanda es considerado un país rico, se está enfrentando al problema de la creciente brecha entre ricos y pobres. La distancia se está agravando como consecuencia de una mentalidad neoliberal, que declara que nuestra felicidad y el éxito los crea uno mismo. Esta focalización en el individualismo intensifica la culpa y la vergüenza que sienten a menudo las personas en situación de pobreza, y bloquea la mentalidad solidaria.

Testimonio de Christine.

"Mi nombre es Christine Behain y soy miembro de la CVX en Holanda. He trabajado con personas en situación de pobreza durante varias décadas en el contexto de ATD Cuarto Mundo.

El problema está en la falta de igualdad, la injusticia y la pobreza forzosa, no en las personas. Cuando tenía 28 años elegí dejar mi trabajo y mis estudios para dedicarme a dar a las personas en situación de pobreza un papel más significativo, y que se les reconociera las capacidades propias de su experiencia. Me di cuenta poco a poco del valor de su fuerza, pero también de la profundidad de sus traumas. Doce años después volví a estudiar para ser terapeuta de traumas. En mi nueva disciplina me siento llamada a contribuir para ayudar a los preferidos de Dios. "los ricos de Dios" "

Bien que connus comme un pays riche, les Pays-Bas sont confrontés au problème de l'écart croissant entre les riches et les pauvres. Cet écart est aggravé par les effets d'une mentalité néolibérale qui déclare que le bonheur et le succès sont créés par soi-même. Cette orientation individualiste accroît la culpabilité et la honte souvent ressenties par les personnes en situation de pauvreté et bloque une mentalité de solidarité'.

Témoignage de Christine.



Je m'appelle Christine Behain et je fais partie de la CVX aux Pays-Bas. Je travaille avec des personnes en situation de pauvreté depuis plusieurs décennies dans le cadre d'ATD Quart Monde. Le problème est l'inégalité, l'injustice et la pauvreté forcée, pas les personnes elles-mêmes. A 28 ans, j'ai choisi de quitter mon travail et mes études et de me consacrer à donner aux personnes en situation de pauvreté un rôle plus important et à faire reconnaître leur expertise qui résulte de leur expérience. Je me suis rendu compte de plus en plus de la valeur de leur force. Mais aussi de la profondeur de leurs traumatismes. Vingt ans plus tard, j'ai repris des études pour devenir thérapeute en traumatologie. Avec ma nouvelle pratique, je me sens appelée à contribuer à la richesse de Dieu."

... in the time of Covid 19/ en tiempos de Covid 19/ ... en temps de Covid 19

Video: Blanca Gracia (CLC in Spain/ CVX en Espana/ CVX en Espagne)

The change that COVID-19 has left in our society has caused a great gap: people take precautions to avoid contagion and people who do not take them, people for or against vaccines, the mandatory use of the mask, people who blame health workers and people who call them heroes ... in short, many of us have seen our way of life changed and a certain degree of tension and boredom can be seen in the environment.

As a doctor on a daily basis I deal with patients who have become seriously ill from COVID-19 by not getting vaccinated, with relatives who do not trust the health profession, with colleagues who are burned out and tired of seeing how the irresponsibility of people leads them to get sick and put themselves in our hands.

And I wonder where God calls us Christians?

Personally, I feel that God did not put us here just to put a good face on those who make it easy, but to be a message of hope in the world. I feel called to be where it is more difficult to understand the other and have an open mind; when listening to those who think differently can sometimes even hurt, but knowing that it can also make me learn. Therefore, I think there is no better way to land this call than by bearing witness in our daily lives and through our works.

El cambio que ha dejado el COVID-19 en nuestra sociedad ha provocado una gran brecha: gente que toma precauciones para evitar contagios y gente que no las toma; gente a favor o en contra de las vacunas, del uso obligatorio de la mascarilla; gente que culpabiliza a los sanitarios y gente que les llama héroes... en definitiva, muchos hemos visto cambiado nuestro modo de vida, y se nota en el ambiente cierto grado de crispación y hastío.

Cómo médico, a diario trato con pacientes que han enfermado gravemente por la COVID-19 al no vacunarse, con familiares que no confían en la profesión sanitaria, con compañeros que están quemados y hartos de ver cómo la irresponsabilidad de las personas les lleva a enfermar y a ponerse en nuestras manos.

Y yo me pregunto ¿dónde nos llama Dios a los cristianos?

Personalmente, siento que Dios no nos puso aquí solamente para poner buena cara a quienes lo ponen fácil, sino para ser mensaje de esperanza en el mundo. Me siento llamada a estar donde es más difícil comprender al otro y tener la mente abierta; cuando escuchar al que opina diferente a veces hasta puede doler, pero sabiendo que también me puede hacer aprender. Por eso, pienso que no hay mejor manera de aterrizar esta llamada, que dando testimonio en nuestra vida diaria y a través de nuestras obras.

Le changement que la Covid-19 a laissé dans notre société a généré un grand écart : les gens prennent des précautions pour éviter la contagion et ceux qui sont contre, ceux qui blâment le personnel de santé et ceux qui les appellent des héros... en bref, beaucoup d'entre nous ont vu leur mode de vie changer et un certain degré de tensions et de lassitude dans l'air.

En tant que médecin, je m'occupe quotidiennement de patients qui sont tombés gravement malades de la COVID-19 en ne se faisant pas vacciner, de parents qui ne font pas confiance aux professionnels de santé, de collègues qui sont épuisés de voir comment l'irresponsabilité des gens les conduit à tomber malades et à arriver entre nos mains.

Et je me demande où Dieu appelle-t-il les chrétiens ?



Personnellement, je pense que Dieu ne nous a pas mis ici juste pour mettre un bon visage sur ceux qui rendent les choses faciles, mais pour être un message d'espérance dans le monde. Je me sens appelée à être là où il est le plus difficile de comprendre l'autre et d'avoir l'esprit ouvert; écouter ceux qui pensent différemment peut parfois même me faire mal, mais je sais que cela peut aussi me faire apprendre. Par conséquent, je pense qu'il n'y a pas de meilleure façon de répondre à cet appel que de témoigner dans notre vie quotidienne et à travers nos actions.

... for the environment/ para el medio ambiente/ ... pour l'environnement

Photos

... for the victims of sexual abuse/ para las víctimas de abusos sexuales/ ... pour les victimes d'abus sexuels

Video: Frank Beyersdörfer (CLC in Germany/ CVX en Alemania / CVX en Allemagne)

In the last decades, within the catholic church of Germany more and more cases of sexual violence against children and youth, but also against adults, were discovered. So the Catholic Bishops Conference initiated scientific research, and it revealed that 1.670 priests, deacons and religious committed sexual abuse on almost 4000 minors from 1946-2014. This was 4,4% of all clerics. This report was a great shock für Catholics. But what makes me hopeful is that catholics discover more and more the underlying systemic causes of these crimes. So we can identify and act against them. Concrete steps were made: Everybody working in the church took part in a prevention course and almost every catholic institution elaborated a safeguarding concept. The church is more and more aware of the abuse of power and emotional violence against adults in an catholic context. We are sure that the more we listen to the victims, the more we build up the kingdom of God, which is our aim as well as the aim of the church.

En las últimas décadas dentro de la Iglesia católica alemana se han ido descubriendo más y más casos de violencia sexual contra niños, jóvenes, pero también contra adultos. Por este motivo la conferencia de obispos católicos inició una investigación científica que reveló que 1670 sacerdotes, diáconos y religiosos cometieron delitos sexuales contra, por lo menos, 4000 menores entre 1946-2014. Esto suponía un 4.4% del clero.

Este informe supuso un gran shock para los católicos. Pero lo que me da esperanza es que los católicos descubren cada vez más las causas sistemáticas que subyacen en estos crímenes. De esta manera podemos identificarlos y actuar contra ellos. Se han dado pasos concretos: todas las personas que trabajan en la iglesia han hecho un curso de prevención y casi todas las asociaciones católicas han elaborado un protocolo de salvaguardia. La iglesia es cada vez más consciente del abuso de poder y de la violencia emocional contra los adultos en el contexto católico.

Estamos seguros de que cuanto más escuchemos a las víctimas, más podremos construir el Reino de Dios, que es nuestro fin y el fin de la iglesia.

Au cours des dernières décennies, de plus en plus de cas de violences sexuelles sur des enfants et des jeunes, mais aussi sur des adultes, ont été découverts dans l'Eglise catholique d'Allemagne. La Conférence des évêques a donc lancé une recherche scientifique, qui a révélé que 1 670 prêtres, diacres et religieux ont commis des abus sexuels sur près de 4 000 mineurs, entre 1946 et 2014. Il s'agissait de 4,4% de l'ensemble des clercs.

Ce rapport a été un grand choc pour les catholiques. Mais ce qui me donne de l'espoir, c'est que les catholiques découvrent de plus en plus les causes systémiques sous-jacentes de ces crimes. Ainsi, nous pouvons les identifier et prendre des mesures concrètes. Toutes les personnes travaillant dans l'Eglise ont participé à un cours de prévention et presque toutes les institutions catholiques ont élaboré un concept de prévention. L'Eglise est aussi de plus en plus consciente de l'abus de pouvoir et de la violence émotionnelle envers les adultes.

Nous sommes sûrs que plus nous écoutons les victimes, plus nous construisons le royaume de Dieu, qui est notre but et celui de l'Eglise.

Signs of hope in our lives, our worlds/ Signos de esperanza en mi vida, mi mundo/ Des signes d'espoir dans ma vie, mon monde



Today there are different fields that need our conversion...

Which conversion do I need?

In what ways can I contribute to a civilization of love and reconciliation and healing?

En nuestras días hay diferentes campos que necesitan nuestra conversión...

¿Qué conversión necesito?

¿De qué manera puedo contribuir a una civilización de amor, reconciliación y sanación?

De nos jours, il existe différents domaines qui ont besoin de notre conversion...

De quelle conversion ai-je besoin?

De quelle manière puis-je contribuer à une civilisation d'amour, de réconciliation et de guérison?



Final prayer

Our father/Padre Nuestro/ Notre père
Let us pray the Lord's prayer with the National Choir of Ukraine 'BUMKA'
Recemos la oración del Señor con el Coro Nacional de Ucrania 'BUMKA'
Prions la prière du Seigneur avec le Chœur national d'Ukraine 'BUMKA'.
Our Father...
Padre Nuestro...
Notre Père ...
<p>For yours is the kingdom and the power and the glory of the Father, and the Son, and the Holy Spirit now and forever and to the ages of ages Amen.</p> <p>Peace be with all And with your spirit</p> <p>Let us bow our heads to the Lord To You, O Lord By the grace, mercy, and love for us of Your only begotten Son, with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good, and Life-giving Spirit now and forever and to the ages of ages Amen</p>
<p>Porque tuyo es el Reino, El poder y la gloria por siempre Señor Amen</p> <p>La paz esté con vosotros Y con tu espíritu</p> <p>Inclinamos la cabeza ante ti, Dios mio, por la gracia, la misericordia y el amor de tu Hijo unigénito bendecido junto con tu Espíritu de bondad, todopoderoso y vivificador, ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.</p>
<p>Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire du Père, du Fils et du Saint Esprit maintenant et pour les siècles des siècles Amen</p> <p>La paix soit avec vous. Et avec votre esprit.</p> <p>Levons nos têtes vers le Seigneur Vers Toi, ô Seigneur Par la grâce, la pitié et l'amour de ton Fils unique pour nous, avec lequel Tu es béni, ainsi qu'avec Ton Très Saint, Bon et Vivifiant Esprit maintenant et pour les siècles des siècles Amen</p>



Celtic Benediction/ Bendición celta/ Bénédiction celtique

Deep peace of the Running Wave to you.
Deep peace of the Flowing Air to you.
Deep peace of the Quiet Earth to you.
Deep peace of the Shining Stars to you.
Deep Peace of the Son of Peace to you.
Amen

Paz profunda de la onda expansiva que va hacia ti.
Paz profunda del soplo del aire que va hacia ti.
Paz profunda de la tierra tranquila para ti.
Paz profunda de las estrellas brillantes para ti.
Paz profunda del Hijo de la Paz para ti.
Amen

Paix profonde de la Vague qui court sur toi.
Paix profonde de l'air qui s'écoule sur toi.
Paix profonde de la Terre tranquille sur toi.
Paix profonde des étoiles brillantes sur toi.
Paix profonde du Fils de la Paix sur toi.
Amen



Information

Link to the zooms for sharing after the prayer

- ✚ Sharing in English:
 - <https://zoom.us/j/91608446959?pwd=bVJYM2VLb1E5dHZLZ21VbkZSZ0ZzUT09>
- And:
 - <https://us06web.zoom.us/j/82468446436?pwd=RE1rYWFnN2t1eFhWSWN1STN3ZE-ovQT09>
- ✚ Sharing in Spanish/ Compartir en Español
 - <https://us02web.zoom.us/j/86373089319?pwd=b3pLRy9FV2gybk9uYlJXWXNMdzl2dz09>
- ✚ Sharing in French/ partage en francais:
 - <https://us02web.zoom.us/j/84150892764?pwd=L0xTenZKZEgqdzlwTldreD-NXR0puQT09>

Preparation team/ Grupo de preparación/ Equipe de preparation:

- ✚ Lucile Clipal (CLC in Belgium)
- ✚ Carlos Erviti (CLC in Spain)
- ✚ Izabelle Jaroszevska (CLC in Poland)
- ✚ Mariëlle Matthee (CLC in the Netherlands)
- ✚ Chris Micallef (CLC in Malta, Euroteam)
- ✚ Sara Palacio (CLC in Spain)
- ✚ Marzanna Poplawska (CLC in Poland)
- ✚ Marie-Emmanuelle Reiss (CLC in France)
- ✚ Angelika Scholz (CLC in Germany, Euroteam)

Intervenors:

- ✚ Migration:
 - Magda Nowak (CLC in Poland)
 - Bénédicte Boisseau (CLC in France), directrice du Centre Saint Hugues France
 - Karolina Strojnowska, Poland
- ✚ Poverty:
 - Christine Behain, Trauma Therapist (CLC in the Netherlands)
- ✚ Covid 19:
 - Blanca Gracia (CLC in Spain)
- ✚ Sexual abuse:
 - Frank Beyersdörfer (CLC in Germany)
- ✚ Irish Blessing:
 - Siobhán Cox (CLC in Ireland)

Film edition:

- ✚ Martina Jung (CLC in Germany)
- ✚ Mariëlle Matthee (CLC in the Netherlands)



Photo Credits/ Créditos fotográficos/ Crédits photographiques

Images and photos

- + Drawings of Saint Ignatius
 - o Dessins copyright Charles Henin/Editions Vie chrétienne,
 - o Ignace de Loyola par lui-meme, 2010.
- + Images 'Snow meditation'
 - o Izabella Jaroszevska
- + Images 'Peace bell' and 'Peace meditation'
 - o Mariëlle Matthee
- + Image 'Wake up Europe'
 - o Inara Lace
- + Images 'Poland immigration'
 - o Marta Titaniec, Grupa Granica, Fundcja 'Bez Granic'
- + Other images from:
 - o Pixabay
 - o Storyblocks
 - o Envato
 - o Adobe stock

Music:

- + 'Da Pace Cordium'
 - o Community of Taizé, @ *Ateliers et Presses de Taizé*
- + 'Granada',
 - o Eric Harper
- + 'Droga' (Path),
 - o Weronika & The Wandering Musicians
 - o text: Joanna Sarnecka. melody: Bartosz Niedzwiecki
- + 'Swirling Snowflakes', Maarten Schellekens,
 - o freemusicarchive
- + 'Soft piano music',
 - o Bulbasound/Adobestock.
- + 'The Silent Grove',
 - o Axletree, freemusicarchive
- + 'Our Father',
 - o Mykola Leontovych.
 - o Performed by the National Choir of Ukraine, 'DUMKA'

With special thanks to:

- o The National Choir of Ukraine 'DUMKA'
- o May their music be a support to many.
- o The anonymous lady in Friedrichhain Park, Berlin, who strikes the bell for peace in Europe every other day.